



ACMC Family Worship Plan 家庭崇拜計劃

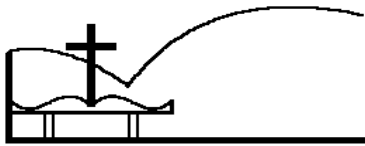
23 JANUARY 2022

本文檔中有一個家庭崇拜計劃相對應於中文崇拜。

這是為了給您和您的孩子更多的機會，用相同經文討論上帝的話語。

This Family worship plan corresponds with this week's Chinese Service.

This is to give you more opportunities to talk with your children about God's word.



Dear Parents:

Peace be with you! Praise God for the opportunities we have to worship God with our family! As we adapt to our changing circumstances we know that the Lord is sovereign and ever faithful; we can trust in Him at all times – he is our eternal hope, joy and salvation!

We hope that you can continue to treasure and set aside time to worship God together with your children - We encourage parents to be models for their children in our attitudes towards worship of God – for He is worthy of our worship!

This family worship plan is intended for the family to participate together in all parts of the plan and relates to the scriptures from the worship service on Sunday. These activities can be used as part of the plan or spread throughout the week as a way of reflecting on and reinforcing the focus for the week.

This Sunday's Scripture:

Exodus 12:1-2

The Israelites first New Year

Resources for Parents

The Book of Exodus - Part 1 (5min44)

<https://www.youtube.com/watch?v=0uf-PgW7rqE>

Overview: Exodus 1-18 (6min32)

https://www.youtube.com/watch?v=jH_aojNJM3E

親愛的家長:

主內平安! 感謝神讓我們有機會與家人一起敬拜神! 一方面我們要適應目前的情況, 另一方面我們卻知道主是全能和信實的。祂是我們的主宰, 我們能夠把信心投靠在祂裏面。祂是我們永恆的盼望, 喜樂和拯救。

我們期望你們能夠繼續珍惜這寶貴的機會與子女一起敬拜上帝。我們鼓勵父母透過我們對敬拜上帝的態度為子女樹立榜樣。上帝是配得我們敬拜的!

本週家庭崇拜計劃目的是使各家庭能一起參與計劃的每一部分, 並且配合本週主日崇拜的經文。

以下的工作表和活動可以作為崇拜計劃的一部分, 也可以分散在整個星期內進行, 以反思和增強本週的重點。

本週主日的經文是:

出埃及记 12:1-2

以色列人的第一个新年

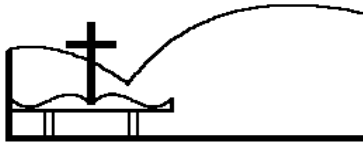
給家長的資料

出埃及记 上集 - The Book of Exodus Overview Part 1-18 (5min10) 普通话(简体)

<https://www.youtube.com/watch?v=veEkSQIZvOI>

《讀聖經》系列：出埃及記 上半部分 Exodus 1-18 (6min32) 粵語

<https://www.youtube.com/watch?v=M7xmrTOVHso>



23 January 2022

主日 2022 年 01 月 23

信息經文: The Israelites first New Year 出埃及記 12:1-2 以色列人的第一個新年

Song Worship (詩歌敬拜) :

Here I Am To Worship (3min27)

https://www.youtube.com/watch?v=r_tj9cPp7hw

【讚美的孩子最喜樂 When I Praise You, I'm Filled with Joy】2min49

<https://www.youtube.com/watch?v=NkT3GI5w5Es>

Made New (2min42)

https://www.youtube.com/watch?v=eBSYMYEI_k

Lord I Thank You - Yancy & Little Praise Party [OFFICIAL KIDS WORSHIP MUSIC VIDEO] Taste and See (2min49)

<https://www.youtube.com/watch?v=7cYIMZa1QmU>

Preschool/Younger Elementary Message (學前兒童信息)

<p>Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.</p> <p>INTRODUCTION Share a cool story you've seen or heard about where someone was rescued.</p>	<p>祈禱並祈求上帝今天開啟我們的眼睛，耳朵，心靈和思想來接受祂的話語。</p> <p>介紹 分享一個你看到或聽說過有人獲救很酷的故事。</p>
<p>WATCH: PursueGod Kids – Passover (2min42) https://youtu.be/4a6so7oCDAc</p> <p>DISCUSS</p> <ul style="list-style-type: none"> • What instructions did God give to the Israelites? What was the Passover about? • How is Jesus our Passover lamb? • Read Psalm 32:5. What do you think it means to confess your sins? • Why is it important to admit we've made mistakes? What is God's response to us when we do? • How will you apply this lesson to your life this week? <p>Crossroad Kid's Club: God's Story: Passover (4min01) https://www.youtube.com/watch?v=1lwMt-KLkSE</p> <p>Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)</p>	<p>WATCH: PursueGod Kids – Passover (2min42) https://youtu.be/4a6so7oCDAc</p> <p>討論</p> <ul style="list-style-type: none"> • 上帝給以色列人甚麼指示？逾越節是關於什麼的？ • 耶穌如何是我們逾越節的羔羊？ • 閱讀詩篇 32:5。你認為認罪是什麼意思？ • 為什麼承認我們犯了錯誤很重要？當我們這樣做時，上帝對我們的反應是什麼？ • 本週你將如何將這一課應用到你的生活中？ <p>Crossroad Kid's Club: God's Story: Passover (4min01) https://www.youtube.com/watch?v=1lwMt-KLkSE</p> <p>討論: 全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？（提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！）</p>
<p>READ Exodus 12:1-14</p>	<p>閱讀出埃及記 12:1-14</p>

Love and Protection Heart or Red Cross Craft

You will need:

Glue

Red Paper

Scissors

Pens

Video Instructions Below

https://www.youtube.com/watch?v=nFVQ9_58avQ

愛與保護之心或紅十字手工

你會需要：

膠水

紅紙

剪刀

筆

下面的視頻說明

https://www.youtube.com/watch?v=nFVQ9_58avQ

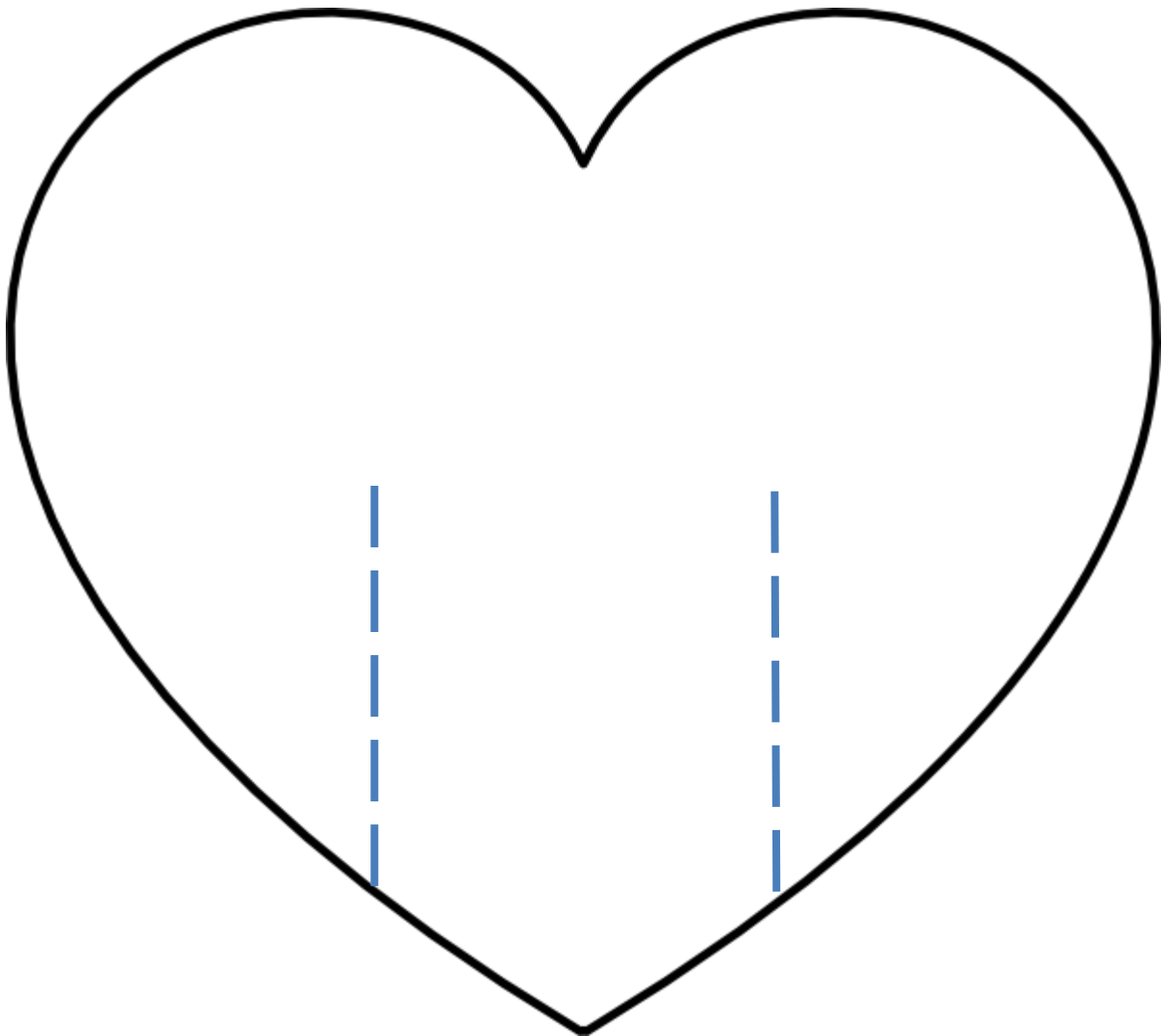
CLOSING PRAYER

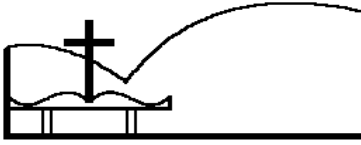
(have children repeat one line at a time)

*Dear God,/Thank you/for saving us./Help us/to
remember/and celebrate/all you have done./Amen.*

結束禱告（讓孩子重複每一句）

親愛的上帝，/謝謝你/拯救了我們。/幫助我們/記住
/慶祝/你所做的一切。/阿門。





23 January 2022

主日 2022 年 01 月 23

信息經文: Exodus 12:1-2 The Israelites first New Year 出埃及记 12:1-2 以色列人的第一个新年

Song Worship (詩歌敬拜):

This is Amazing Grace

OPTION 1: Actions (2min54)

https://www.youtube.com/watch?v=N4tcQkwens&list=PL73a4_XIIAPBJ98TCFU2aBE7yHcsofJQ&index=25

OPTION2: Kids Version LYRICS (4min47)

<https://www.youtube.com/watch?v=FwDRdbtxMc8>

Made New (2min42)

https://www.youtube.com/watch?v=eBSYMYEI_k

Thankful (2min22)

https://www.youtube.com/watch?v=U_ewLEvA8_o

Primary and Intermediate Kids Message (初小至中小信息)

Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.

Learning Objectives: Children will experience the Passover story and explore how God saves his people and we use special meals like the Seder Meal at Passover and Holy Communion to remember God's great grace.

Explanation: The big idea is that when we gather together around food and drink, Jesus is with us too, and this unites and strengthens our Christian community. For churches that regularly observe the sacrament of Holy Communion, each of these Bible stories and lessons can be connected to the story of The Last Supper and the belief that Jesus told us to eat bread and drink wine together and remember him. Jesus invites everyone to his table for forgiveness and renewal, especially those who are far from him or have forgotten his love, and his hope for us is that we would do the same for others.

In the story of the first Passover, God saves his people. Many Jewish people today still celebrate and remember Passover with a Seder Meal. Christians gather around the meal of Holy Communion during worship to be reminded that Jesus gave his body and blood so that we will live forever.

祈禱並祈求神今天打開我們的眼睛,耳朵,心靈和思想來接受祂的話語。

開始禱告:"主啊,幫助我們學會在祢顯明祢對我們生活的計劃時變得更有耐心。阿們。"

學習目標: 孩子們將體驗逾越節的故事並探索上帝如何拯救祂的子民,我們使用特殊的餐點,如逾越節的家宴和聖餐來記住上帝的偉大恩典。

說明: 主要的想法是當我們圍繞食物和飲料聚在一起時,耶穌也與我們同在,這聯合並且加強了我們的基督徒社區。對於定期舉行聖餐聖事的教會來說,這些聖經故事和每個課程,都可以與《最後的晚餐》的故事,以及耶穌告訴我們以一起吃餅和喝酒來記住祂的信念聯繫起來。耶穌邀請每個人到祂的餐桌前尋求寬恕和更新,尤其是那些遠離祂或忘記了祂的愛的人,祂對我們的希望是我們也會為祂人做同樣的事。

在第一個逾越節的故事中,上帝拯救了祂的子民。今天,許多猶太人仍然用家宴來慶祝和紀念逾越節。基督徒在禮拜期間聚集在聖餐周圍,來提醒我們耶穌獻出了祂的身體和血,所以我們可以永遠活著。

WATCH:

The Book of Exodus - Part 1 (5min44)

<https://www.youtube.com/watch?v=0uf-PgW7rqE>

Crossroad Kid's Club: God's Story: Passover (4min01)

<https://www.youtube.com/watch?v=1lwMt-KLkSE>

PursueGod Kids – Passover (2min42)

<https://youtu.be/4a6so7oCDAC>

WATCH:

The Book of Exodus - Part 1 (5min44)

<https://www.youtube.com/watch?v=0uf-PgW7rqE>

Crossroad Kid's Club: God's Story: Passover (4min01)

<https://www.youtube.com/watch?v=1lwMt-KLkSE>

PursueGod Kids – Passover (2min42)

<https://youtu.be/4a6so7oCDAC>

DISCUSS

- What instructions did God give to the Israelites? What was the Passover about?
- How is Jesus our Passover lamb?
- **Read Psalm 32:5.** What do you think it means to confess your sins?
- Why is it important to admit we've made mistakes? What is God's response to us when we do?
- How will you apply this lesson to your life this week?

Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)

Adapted from: <https://ministry-to-children.com/childrens-lesson-passover/>

Activity: Prepare your room by setting out bread baking props (bowls/measuring cups/flour/recipe...) and place croutons around the room. You do not need to hide them, but they should not be so noticeable that the children would easily see them before you're ready for them to.

SAY: I want you to bake bread today. Let's get started!

Start looking at the recipe together, measuring etc.

After a few minutes say (EXCITEDLY!)

"Stop and follow me!"

Lead the children out of the room, down the hall, around the house etc. eventually returning to the room. Sit down together.

SAY: "When God set the Hebrews free, they left so quickly they never had time to finish making their bread. They ran to the desert and had to bake it in the hot sun. They had no time to put yeast in the dough to make it light and fluffy. God instructed the Israelites not to use yeast to make their bread right before he led them out of Egypt because there would not be time for the bread to rise before they had to leave."

Tell the children that:

* The bread we are used to eating has flour, water, and yeast in it.

* Yeast is the ingredient that makes bread puff up. (Show the children a piece of regular sandwich bread and point out all the "bubbles" that are formed by the yeast.)

* When yeast is used in baking regular bread, the dough has to sit for a while to rise before it can be baked.

討論

- 上帝給以色列人甚麼指示？逾越節是關於什麼的？
- 耶穌如何是我們逾越節的羔羊？
- 閱讀詩篇 32:5。你認為認罪是什麼意思？
- 為什麼承認我們犯了錯誤很重要？當我們這樣做時，上帝對我們的反應是什麼？
- 本週你將如何將這一課應用到你的生活中？

討論: 全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？（提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！）

改編自 <https://ministry-to-children.com/childrens-lesson-passover/>

活動: 透過放置麵包烘焙道具（碗/量杯/麵粉/食譜...）來準備您的房間，並在房間周圍放置麵包塊。你不需要藏它們，但它們不應該太明顯，以至於孩子們在你準備好之前很容易看到它們。

說: 我今天要你烤麵包。讓我們開始吧！

開始一起看食譜，量重量等。

幾分鐘後說（興奮地！）

“停下來跟我走！”

帶領孩子們走出房間，穿過大廳，繞過房子等，最終回到房間。一起坐下。

說: “當上帝讓希伯來人得到自由時，他們離開得如此之快，以至於根本沒有時間做完麵包。他們跑到沙漠，不得不在烈日下烘烤。他們沒有時間將酵母放入麵團中來讓它蓬鬆。上帝在帶領以色列人離開埃及之前就指示以色列人不要用酵母做麵包，因為在他們離開之前，麵包沒有時間發酵。”

告訴孩子們：

* 我們習慣吃的麵包裡有麵粉、水和酵母。

* 酵母是使麵包膨脹的成分。（給孩子們看一塊普通的三明治麵包，並指出所有由酵母形成的“氣泡”。）

* 當酵母用於烘焙普通麵包時，麵團必須靜置一段時間才能發酵。

SAY: *The Bible tells us that God gave the Hebrews instructions for the first Passover (that was when God led them out of Egypt) AND instructions for how to celebrate the Passover every year after that.*

READ Exodus 12:14-15: *“You must remember this day forever. Each year you will celebrate it as a special festival to the Lord. For seven days, you may eat only bread made without yeast. On the very first day you must remove every trace of yeast from your homes. Anyone who eats bread made with yeast at any time during the seven days of the festival will be cut off from the community of Israel.”*

We are going to pretend we are Israelites about to celebrate the Passover. We are going to clean the yeast out of our room. Give each child a small container and tell them to collect the croutons you have placed around the room. Instruct the children to look quietly and calmly and that they have 5 minutes.

When five minutes is up, tell them that even today many Jewish families begin their Passover celebration by getting rid of anything that has yeast in it.

DISCUSS – *What do you think would have happened if:*

- 1. the Hebrews had not put the lamb’s blood over their doors?*
- 2. the Hebrews had put yeast in their bread and waited for it to rise before they started to leave Egypt?*
- 3. Why do you think God gave the Hebrews all of these special instructions for celebrating the Passover every year?*

READ Exodus 13:3 & 16 to give them God’s reason for the specific instructions.

PRINTABLE WORKSHEETS/ACTIVITIES

https://sermons4kids.com/es/first_passover_decoder.htm
https://sermons4kids.com/es/first_passover_crossword.htm?fromSermonId=18
https://sermons4kids.com/es/first_passover_wordsearch.htm?fromSermonId=18

CLOSING PRAYER

(have children repeat one line at a time)

Dear God,/Thank you/for saving us./Help us/to remember/and celebrate/all you have done./Amen.

說：聖經告訴我們，上帝給了希伯來人關於第一個逾越節的指示（那是上帝帶領他們離開埃及的時候），以及在那之後每年如何慶祝逾越節的指示。

閱讀出埃及記 12:14-15：“你們要記念這日，守為耶和華的節，作為你們世代永遠的定例。你們要吃無酵餅七日。頭一日要把酵從你們各家中除去，因為從頭一日起，到第七日為止，凡吃有酵之餅的，必從以色列中剪除。”

我們將假裝我們是即將慶祝逾越節的以色列人。我們要清理房間裡的酵母。給每個孩子一個小容器，告訴他們收集你放在房間周圍的麵包丁。指示孩子安靜、平靜地找著，他們有 5 分鐘的時間。五分鐘過後，告訴他們，即使在今天，仍有許多猶太家庭要先清除任何含有酵母的東西，來開始他們的逾越節慶祝活動。

討論—如果出現以下情況，您認為會發生什麼：

1. 希伯來人沒有把羔羊的血放在他們的門上？
2. 希伯來人在他們的麵包裡放了酵母，等它發起來才開始離開埃及？
3. 你認為為什麼上帝給了希伯來人所有這些每年慶祝逾越節的特別指示？

閱讀出埃及記 13：3 和 16，向他們說明上帝制定具體指示的理由。

https://sermons4kids.com/es/first_passover_decoder.htm

https://sermons4kids.com/es/first_passover_crossword.htm?fromSermonId=18

https://sermons4kids.com/es/first_passover_wordsearch.htm?fromSermonId=18

結束禱告（讓孩子重複每一句）

親愛的上帝，/謝謝你/拯救了我們。/幫助我們/記住/慶祝/你所做的一切。/阿門。